
Modulhandbuch

**Lehramt an Realschulen
Französisch (LPO UA 2012)**

Lehramt

Wintersemester 2016/2017

Lehramt an Realschulen - Französisch

- Struktur der Module und Lehrveranstaltungen, gültig ab WS 2015/16,
gemäß Prüfungsordnung von 2012, Stand: 21.07.2015 -

Modul- gruppe	Teilgebiet	Bisherige Signatur	Signatur ab WS 15/16	Modultitel ab WS 15/16	Lehrveranstaltungen	SWS	LP gesamt	Mögliche Lehrform	Prüfungs- form
A	Sprachpraxis	RsF 011 - SP	SZF-0101	Compétences orales (5 LP)	1. Prononciation 2. Expression orale <i>oder</i> Analyse de textes de presse	2 2	5	Übung, Sprachkurs	mündliche Prüfung
		RsF 012 - SP	SZF-0103	Structures linguistiques (5 LP)	1. Structures grammaticales 2. Exercices contrastifs	2 2	5	Übung, Sprachkurs	Klausur
	Sprach- wissenschaft	RsF 030 - SW	FRA-1101	Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch (6 LP; Einführung A+B)	1. Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten A: Sprache in Raum und Zeit 2. Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten B (Französisch): Sprachliche Strukturen	2 2	6	Vorlesung, Übung	Klausur
	Literatur- wissenschaft	RsF 040 - LW	FRA-2101	Grundstufe Literaturwissenschaft Französisch (8 LP; Methoden + Grundkurs)	1. Methoden der Romanischen Literaturwissenschaft 2. Grundkurs französische Literaturwissenschaft	2 2	8	Grundkurs, Vorlesung	Klausur
	Didaktik	RsF 050 - DID	FRA-3101	Grundstufe Fachdidaktik Französisch (6 LP; Einführung 1+2)	1. Einführung in die Fachdidaktik Französisch 1 2. Einführung in die Fachdidaktik Französisch 2	2 2	6	Grundkurs	Klausur
Zwischensumme							30		
B	Sprachpraxis	RsF 110 - SP	SZF-0104	Communication écrite (6 LP)	1. Approfondissements des connaissances grammaticales 2. Expression écrite	2 2	6	Übung, Sprachkurs	Klausur
	Landeskunde	RsF 120 - LK	SZF-0105	La France et la Francophonie (8 LP)	1. Civilisation 1 2. Civilisation 2	2 2	8	Übung	Klausur

	Sprachwissenschaft	RsF 131 – SW	FRA-1207	Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Textlinguistik)	1. Textlinguistik	2	5	Übung	Klausur	
		RsF 132 – SW	FRA-1204	Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP ; Proseminar)	1. Proseminar	2	5	Proseminar	Seminararbeit	
	Literaturwissenschaft	RsF 140 – LW	FRA-2201	Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (6 LP; Proseminar + Vorlesung)	2. Proseminar 3. Vorlesung	2 2	6	Proseminar	Seminararbeit	
	Didaktik	RsF 150 – LK	FRA-3201	Aufbaustufe Fachdidaktik Französisch (5 LP; Studienbegleitendes fachdidaktisches Praktikum + Seminar)	1. Studienbegleitendes Praktikum 2. Begleitveranstaltung zum Praktikum	4 2	5	Praktikum, Seminar	Praktikumsbericht	
Zwischensumme							35			
C	Sprachpraxis	RsF 210 - SP	SZF-0106	Production de textes et traduction (6 LP)	1. Version 2. Production de textes	2 2	6	Übung, Sprachkurs	Klausur	
	Didaktik	RsF 250 - DID	FRA-3301	Vertiefungsstufe Fachdidaktik Französisch (9 LP; Hauptseminar + Examenskolloquium)	1. Hauptseminar 2. Examenskolloquium	2 2	9	Hauptseminar, Kolloquium	Seminararbeit	
Zwischensumme							15			
Freier Bereich	Sprachpraxis	FB – GY – UF – F 01	SZF-0111	Production de textes (niveau avancé) (5 LP)	1. Production de textes (niveau avancé)	2	5	Übung, Sprachkurs	Klausur	
		FB – GY – UF – F 02	SZF-0112	Version (niveau avancé) (5LP)	1. Version (niveau avancé)	2	5	Übung, Sprachkurs	Klausur	

		FB - GY - UF - F 03	SZF-0113	Spezialkurs Sprachpraxis Französisch (5 LP)	1. Spezialkurs Sprachpraxis Französisch	o.A	5	Übung, Sprachkurs	o.A.	
Summe							5			

Übersicht nach Modulgruppen

1) Fachdidaktik Realschule Französisch (LPO UA 2012)

a) A Basismodule

FRA-3101 (= RsF 050 - DID): Grundstufe Fachdidaktik Französisch (6 LP; Einführung 1 + 2) (= Basismodul Fachdidaktik Französisch) (6 ECTS/LP)..... 3

b) C Vertiefungsmodule

FRA-3301 (= RsF 250 - DID): Vertiefungsstufe Fachdidaktik Französisch (9 LP; Hauptseminar + Examenskolloquium) (= Vertiefungsmodul Fremdsprachenunterricht gestalten - analysieren - erforschen) (9 ECTS/LP)..... 5

2) Fachwissenschaft Realschule Französisch (LPO UA 2012)

a) A Basismodule

SZF-0101 (= RsF 011 - SP): Compétences orales (5 LP) (= Basismodul Sprachpraxis Französisch - Compétences orales) (5 ECTS/LP)..... 7

SZF-0103 (= RsF 012 - SP): Structures linguistiques (5 LP) (= Basismodul Sprachpraxis Französisch - Structures linguistiques) (5 ECTS/LP)..... 9

FRA-1101 (= RsF 030 - SW): Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch (6 LP; Einführung A + B) (= Basismodul Sprachwissenschaft Französisch) (6 ECTS/LP)..... 10

FRA-2101 (= RsF 040 - LW): Grundstufe Literaturwissenschaft Französisch (8 LP; Methoden + Grundkurs) (= Basismodul Literaturwissenschaft Französisch) (8 ECTS/LP)..... 12

b) B Aufbaumodule

SZF-0104 (= RsF 110 - SP): Communication écrite (6 LP) (= Aufbaumodul Sprachpraxis Französisch - Communication écrite) (6 ECTS/LP)..... 14

SZF-0105 (= RsF 120 - LK): La France et la Francophonie (8 LP) (= Aufbaumodul Landeskunde - La France et la Francophonie) (8 ECTS/LP)..... 15

FRA-1207 (= RsF 131 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Textlinguistik) (= Aufbaumodul Sprachwissenschaft Französisch 1) (5 ECTS/LP)..... 16

FRA-1204 (= RsF 132 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar) (= Aufbaumodul Sprachwissenschaft Französisch 2) (5 ECTS/LP)..... 18

FRA-2201 (= RsF 140 - LW): Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (6 LP; Proseminar + Vorlesung) (= Aufbaumodul Literaturwissenschaft Französisch) (6 ECTS/LP)..... 20

c) C Vertiefungsmodule

SZF-0106 (= RsF 210 - SP): Production de textes et traduction (6 LP) (= Vertiefungsmodul Sprachpraxis Französisch - Production de textes et traduction) (6 ECTS/LP)..... 22

Modul FRA-3101 (= RsF 050 - DID): Grundstufe Fachdidaktik Französisch (6 LP; Einführung 1 + 2) (= Basismodul Fachdidaktik Französisch)		ECTS/LP: 6
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Prof. Dr. Christiane Fäcke		
Inhalte: Konzepte, Ansätze und Methoden der Fremdsprachendidaktik, Geschichte des Fremdsprachenunterrichts, aktuelle Entwicklungen		
Lernziele/Kompetenzen: <i>Fachlich:</i> Die Studierenden sind mit grundlegenden Konzepten, Ansätzen und Methoden der Fremdsprachendidaktik vertraut. Sie beziehen sie auf berufsbezogene - schulische wie außerschulische - Kontexte und wenden sie auf Grundfragen des Fremdsprachenunterrichts an. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden erschließen selbstständig fremdsprachendidaktische Forschungsliteratur und präsentieren eigene Arbeitsgebiete in mündlicher und schriftlicher Form. Sie setzen sich mit den Inhalten diskursiv in der Lerngruppe auseinander. <i>Sozial/personal:</i> Im wissenschaftlichen Diskurs begründen und modifizieren die Studierenden eigene Positionen. Sie zeigen ein sach- und situationsgerechtes Kommunikationsverhalten.		
Bemerkung: Die beiden Modulteile sind nacheinander zu belegen.		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: für die Einführung 2: erfolgreicher Abschluss der Einführung 1		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 2 Semester
SWS: 4	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	

Modulteile
Modulteil: Einführung in die Fachdidaktik des Französischen 1 Lehrformen: Grundkurs Sprache: Deutsch / Französisch SWS: 2
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Einführung in die Fachdidaktik I (Grundkurs) (Grundkurs) Die Veranstaltung bietet einen ersten Überblick über zentrale und aktuelle Themen der Fachdidaktik Französisch/Italienisch/Spanisch. Ausgehend von eigenen Wünschen, Erwartungen und Vorstellungen der Studierenden über das Lehren und Lernen von Fremdsprachen werden Fragen zur Sprach- und Literaturdidaktik, Landeskunde- und Mediendidaktik diskutiert. Dabei geht es darum, zentrale Inhalte, Zielsetzungen und Methoden der Fremdsprachendidaktik im Blick auf das Schulfach Französisch/Italienisch/Spanisch kennen zu lernen. Einführung in die Fachdidaktik I (Grundkurs) (Grundkurs)

Die Veranstaltung bietet einen ersten Überblick über zentrale und aktuelle Themen der Fachdidaktik Französisch/Italienisch/Spanisch. Ausgehend von eigenen Wünschen, Erwartungen und Vorstellungen der Studierenden über das Lehren und Lernen von Fremdsprachen werden Fragen zur Sprach- und Literaturdidaktik, Landeskunde- und Mediendidaktik diskutiert. Dabei geht es darum, zentrale Inhalte, Zielsetzungen und Methoden der Fremdsprachendidaktik im Blick auf das Schulfach Französisch/Italienisch/Spanisch kennen zu lernen.

Modulteil: Einführung in die Fachdidaktik des Französischen 2

Lehrformen: Grundkurs

Sprache: Deutsch / Französisch

SWS: 2

Zugeordnete Lehrveranstaltungen:

Einführung in die Fachdidaktik II (Grundkurs) (Grundkurs)

Diese Veranstaltung baut auf der Einführung 1 des letzten Semesters auf, in welcher die Teilnehmer/innen einen Überblick über die wesentlichen, neueren Themen der Fachdidaktik Französisch/Italienisch/Spanisch gewinnen konnten. Im Kurs werden spezifische Themen wie den Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen, das Sprachenportfolio sowie Bildungsstandards behandelt, aber auch bereits diskutierte didaktische Konzepte mit einem notwendigen Praxisbezug vertieft.

Einführung in die Fachdidaktik II (Grundkurs) (Grundkurs)

Diese Veranstaltung baut auf der Einführung 1 des letzten Semesters auf, in welcher die Teilnehmer/innen einen Überblick über die wesentlichen, neueren Themen der Fachdidaktik Französisch/Italienisch/Spanisch gewinnen konnten. Im Kurs werden spezifische Themen wie den Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen, das Sprachenportfolio sowie Bildungsstandards behandelt, aber auch bereits diskutierte didaktische Konzepte mit einem notwendigen Praxisbezug vertieft.

Prüfung

Grundstufe Fachdidaktik Französisch (6 LP; Einführung 1 + 2)

Klausur, Modulgesamtprüfung (Termin: in der letzten Sitzung der Einführung 2; Wiederholung in der letzten Sitzung der Einführung 2 im nächsten Semester)

Modul FRA-3301 (= RsF 250 - DID): Vertiefungsstufe Fachdidaktik Französisch (9 LP; Hauptseminar + Examenskolloquium) (= Vertiefungsmodul Fremdsprachenunterricht gestalten - analysieren - erforschen)		ECTS/LP: 9
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Prof. Dr. Christiane Fäcke		
Inhalte: Fremdsprachenunterricht gestalten – analysieren – erforschen		
Lernziele/Kompetenzen: <i>Fachlich:</i> Die Studierenden verfügen über vertiefte Kenntnisse in einem fachdidaktischen Schwerpunkt sowie über die Fähigkeit zur vertieften Reflexion fremdsprachlicher Theorien und Konzepte unter Beachtung zentraler Inhalte, Ziele und Methoden des Fachs Französisch. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden entwickeln die Fähigkeit zu fremdsprachendidaktischer Theoriebildung und Vertrautheit mit empirischen Forschungsmethoden. Sie vertiefen ihre methodischen Fertigkeiten durch selbstständige Arbeit mit der Forschungsliteratur. Sie präsentieren eigene Ergebnisse und vertreten sie im wissenschaftlichen Diskurs. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden vertiefen ihre Fertigkeiten im sach- und adressatengerechten wissenschaftlichen Diskurs. Sie festigen eigene Positionen und zeigen Interesse und Aufgeschlossenheit für die Positionen und Leistungen anderer. Sie lernen, mit einem hohen Arbeitspensum umzugehen. Dabei werden Konzentrationsfähigkeit und Zeitmanagement gefördert.		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 270 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 210 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: erfolgreicher Abschluss des fachdidaktischen Aufbaumoduls		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 1 Semester
SWS: 4	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	
Modulteile		
Modulteil: Hauptseminar Fachdidaktik Französisch Lehrformen: Hauptseminar Sprache: Deutsch / Französisch SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Aufgaben im Fremdsprachenunterricht (Französisch, Italienisch) (Hauptseminar) Leistungsbewertung und Evaluation (Französisch, Italienisch, Spanisch) (Hauptseminar) Lehren und Lernen von Fremdsprachen sind im schulischen Unterricht mit Leistungsmessung, Leistungsbewertung und Notengebung verbunden. Gegenstand dieser Veranstaltung sind eine Analyse bestehender Praxen der Evaluation im herkömmlichen Fremdsprachenunterricht, Überlegungen zu einer objektiven und kompetenzorientierten Leistungsmessung ausgehend von curricularen Anforderungen sowie Möglichkeiten der Umsetzung in Zusammenhang mit den Testgütekriterien Objektivität, Reliabilität und Validität. Können Noten sinnvoll und lernfördernd, gerecht und motivierend sein? Welchen Stellenwert sollte die		

Leistungsmessung im Fremdsprachenunterricht einnehmen? Diesen und anderen Fragen gehen wir im Seminar nach.

Modulteil: Examenskolloquium Fachdidaktik Französisch

Lehrformen: Kolloquium

Sprache: Deutsch / Französisch

SWS: 2

Zugeordnete Lehrveranstaltungen:

Examenskolloquium (Französisch/Italienisch/Spanisch) (Kolloquium)

Das Kolloquium bietet Kandidatinnen und Kandidaten für das Staatsexamen die Gelegenheit, ausgewählte Themenkomplexe der Fachdidaktik der drei romanischen Sprachen zu durchdenken und zu vertiefen und in Referaten zu präsentieren. Ebenso können Fragen zu Themenfindung und Durchführung von Examensarbeiten diskutiert werden. Neuere fachdidaktische Handbücher werden dargestellt und besprochen.

Prüfung

Vertiefungsstufe Fachdidaktik Französisch (9 LP; Hauptseminar + Examenskolloquium)

Hausarbeit/Seminararbeit, Modulgesamtprüfung

Modul SZF-0101 (= RsF 011 - SP): Compétences orales (5 LP) (= Basismodul Sprachpraxis Französisch - Compétences orales)		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
Inhalte: <ul style="list-style-type: none"> • Prononciation • Expression orale <i>oder</i> Analyse de textes de presse 		
Lernziele/Kompetenzen: Konsolidierung der fremdsprachlichen Kompetenz in den Bereichen der grundlegenden sprachlichen Strukturen (Ausgangsniveau B2 GER, Zielniveau B2+ GER)		
Bemerkung: Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 150 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 90 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: <u>für Studierende der franko-romanistischen Fächer:</u> Nachweis des Niveaus B2 GER durch Einstufungstest Französisch (franko-romanistische Fächer) <u>für Studierende aller Fachrichtungen:</u> Nachweis des Niveaus B2 GER durch erfolgreichen Abschluss des Moduls <i>Français 6</i> oder durch Einstufungstest Französisch (franko-romanistische Fächer) Einschränkungen: B.A. Wahlbereich Sprachpraxis Phil.-Hist., PO 2009: keine Teilnahme für Studierende, die bereits WBSPFran 01 Nr. 8 (<i>Prononciation</i>), WBSPFran 01 Nr. 12 (<i>Expression orale</i>) oder WBSPFran 01 Nr. 13 (<i>Exercices à partir de textes de presse</i>) besucht haben		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester (in der Regel)	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 1-2 Semester
SWS: 4	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	

Modulteile
Modulteil: Prononciation Lehrformen: Übung Sprache: Französisch SWS: 2
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Prononciation / Gruppe A (Übung) Prononciation / Gruppe B (Übung)

Modulteil: Expression orale oder Analyse de textes de presse

Lehrformen: Übung

Sprache: Französisch

SWS: 2

Zugeordnete Lehrveranstaltungen:

Analyse de textes de presse (PO 2012) / Exercices à partir de textes de presse (LPO 2008/BAPO 2009) (Übung)

Expression orale / Gruppe A (Übung)

Expression orale / Gruppe B (Übung)

Prüfung

Compétences orales

Mündliche Prüfung, Modulgesamtprüfung

Modul SZF-0103 (= RsF 012 - SP): Structures linguistiques (5 LP) (= Basismodul Sprachpraxis Französisch - Structures linguistiques)		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
Inhalte: <ul style="list-style-type: none"> • Structures grammaticales • Exercices contrastifs 		
Lernziele/Kompetenzen: Konsolidierung der fremdsprachlichen Kompetenz in den Bereichen der grundlegenden sprachlichen Strukturen (Ausgangsniveau B2 GER, Zielniveau B2+ GER)		
Bemerkung: Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 150 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 90 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: Nachweis des Niveaus B2 GER durch Einstufungstest Französisch (franko-romanistische Fächer)		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester (in der Regel)	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 1-2 Semester
SWS: 4	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	
Modulteile		
Modulteil: Structures grammaticales Lehrformen: Übung Sprache: Französisch SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Structures grammaticales (Übung)		
Modulteil: Exercices contrastifs Lehrformen: Übung Sprache: Französisch SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Exercices contrastifs (Übung)		
Prüfung Structures linguistiques Klausur, Modulgesamtprüfung		

Modul FRA-1101 (= RsF 030 - SW): Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch (6 LP; Einführung A + B) (= Basismodul Sprachwissenschaft Französisch)		ECTS/LP: 6
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Frank Paulikat		
Inhalte: Grundlagen der Allgemeinen, Romanischen und Französischen Sprachwissenschaft		
Lernziele/Kompetenzen: <i>Fachlich:</i> Die Studierenden sind vertraut mit grundlegenden Begriffen, Theorien und Arbeitsmethoden der Sprachwissenschaft und sind in der Lage, das erworbene Fachwissen auf das Französische anzuwenden. Die behandelten zentralen Fragestellungen, Termini und Ansätze der Sprachwissenschaft stellen die Basis für die zu erlangende Fähigkeit zur wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit Gegenständen der (Französischen) Sprachwissenschaft dar. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden erarbeiten in der Lerngruppe anhand bereitgestellter Materialien Grundlagen der (Französischen) Sprachwissenschaft. Darüber hinaus sind sie in der Lage, eigenständig Fachliteratur aus grundlegenden Bereichen der Sprachwissenschaft zu erschließen. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden können sich sach- und adressatengerecht ausdrücken und sind in der Lage, eigene Positionen adäquat darzustellen und gegebenenfalls zu modifizieren.		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: keine		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 1 Semester
SWS: 4	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	
Moduleile		
Modulteil: Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten A: Sprache in Raum und Zeit Lehrformen: Vorlesung Sprache: Deutsch SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten A (Französisch, Italienisch, Spanisch): Sprache in Raum und Zeit (Vorlesung) Die Vorlesung behandelt übergreifende Fragen der romanischen Sprachwissenschaft und vermittelt das Grundwissen für das sprachwissenschaftliche Studium in den einzelnen Fächern (Französisch, Italienisch, Spanisch). Behandelt werden die allgemeine externe Geschichte der romanischen Sprachen (Wie sind die romanischen Sprachen entstanden und wie lässt sich ihre Ausdifferenzierung und unterschiedliche Entwicklung erklären? Wie kann man die Affinitäten der romanischen Sprachen für die Interkomprehension nutzen?), die Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft und ihre disziplinäre Auffächerung in der Gegenwart . Zur Übung und Diskussion des vermittelten Stoffes wird in Vorbereitung auf die Klausur ein Tutorium angeboten.		

Modulteil: Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten B (Französisch): Sprachliche Strukturen

Lehrformen: Übung

Sprache: Deutsch / Französisch

SWS: 2

Zugeordnete Lehrveranstaltungen:

Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten B (Französisch): Sprachliche Strukturen (Übung)

Aufbauend auf die Einführung in die Romanische Sprachwissenschaft A wird im Kurs ein Einblick in Fragestellungen, Methoden und Hilfsmittel der Französischen Sprachwissenschaft gegeben. Im Einzelnen werden folgende Teilgebiete der Sprachwissenschaft mit Schwerpunkt auf der französischen Sprache behandelt: -
Phonetik und Phonologie - Morphologie - Syntax - Semantik - Lexikologie

Prüfung

Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch (6 LP; Einführung A + B)

Klausur

Modul FRA-2101 (= RsF 040 - LW): Grundstufe Literaturwissenschaft Französisch (8 LP; Methoden + Grundkurs) (= Basismodul Literaturwissenschaft Französisch)		ECTS/LP: 8
Version 1.0.1 Modulverantwortliche/r: Dr. Maximilian Gröne		
Inhalte: Grundlegende Gegenstände, Fragestellungen, Terminologie, Theorien und Methoden der romanistischen Literatur- und Kulturwissenschaft. Grundlegende Kenntnisse über Epochen und zentrale Werke der frankophonen Literaturen.		
Lernziele/Kompetenzen: Fachlich: Die Studierenden besitzen grundlegende Fähigkeiten zur literaturgeschichtlichen und methodengeleiteten Textanalyse sowie zur kulturwissenschaftlichen Medienanalyse. Sie vermögen literarische Texte in unter gattungs- und literaturgeschichtlichen Aspekten zu beurteilen. Sie kennen die Fachterminologie und die wissenschaftlichen Fragestellungen der romanistischen Literatur- und Kulturwissenschaft. Methodisch: Die Studierenden interpretieren literarische Texte und andere Medien unter Einbezug zentraler methodischer Ansätze und Theorien. Sie besitzen einen Überblick über die zur Verfügung stehenden Rechercheinstrumente. Sozial/personal: Die Studierenden können sich situationsgerecht in Unterrichts- und Übungsformate einbringen. Sie sind geübt in unterschiedlichen Formen der Einzel- und Partnerarbeit.		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 240 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 180 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: keine		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 1 Semester
SWS: 4	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	
Modulteile		
Modulteil: Methoden der Romanischen Literaturwissenschaft Lehrformen: Vorlesung Sprache: Deutsch / Französisch SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: VI Methoden der Romanischen Literaturwissenschaft (Vorlesung) Die Vorlesung bietet einen Überblick über die aktuellen Methoden und Theorien, die für das Studium der Romanischen Literaturen relevant sind. Die Veranstaltung richtet sich an alle Studierende der Romanistik und ist Bestandteil des Basismoduls Literaturwissenschaft (Lehramt und Bachelor). Die Leistungspunkte des Moduls (Einführungskurs + Vorlesung) werden durch die bestandene Abschlussklausur erworben. Anmeldung erfolgt über Digicampus. Aus organisatorischen Gründen bitten wir darum, diese Anmeldung als verbindlich zu betrachten		

Modulteil: Grundkurs Literaturwissenschaft Französisch

Lehrformen: Grundkurs

Sprache: Deutsch / Französisch

SWS: 2

Zugeordnete Lehrveranstaltungen:

Grundkurs Literaturwissenschaft Französisch (Übung)

Der Grundkurs dient der Einführung in die zentralen Arbeitsgebiete und Methoden der Literaturwissenschaft. Theoretische Grundlagen und methodisches Vorgehen werden dabei an Textbeispielen illustriert und eingeübt. Begleitend zum Grundkurs findet voraussichtlich ein Tutorat statt, über dessen genauen Termin ein Aushang zu Semesterbeginn informiert.

Grundkurs Literaturwissenschaft Französisch / Introduction à la Méthodologie interculturelle (Übung)

Die Übung richtet sich speziell an die Studierenden des BA-Studienganges Frankocom, Studierende anderer Studiengänge sind ebenfalls willkommen. Le cours de base en lettres françaises propose une introduction aux principales méthodes littéraires. Il vise à l'apprentissage des solides bases théoriques et méthodologiques qui seront étudiées et illustrées à partir d'exemples textuels. Le cours permettra également l'acquisition du vocabulaire technique. Il prépare en outre à la phase de séjour à l'étranger et par conséquent s'adresse tout particulièrement aux étudiants de Frankocom. Tous les autres étudiants qui veulent s'exercer en français sont également les bienvenus.

Prüfung

Grundstufe Literaturwissenschaft Französisch (8 LP; Methoden + Grundkurs)

Klausur / Prüfungsdauer: 90 Minuten

Modul SZF-0104 (= RsF 110 - SP): Communication écrite (6 LP) (= Aufbaumodul Sprachpraxis Französisch - Communication écrite)		ECTS/LP: 6
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
Inhalte:		
<ul style="list-style-type: none"> • Approfondissement des connaissances grammaticales • Expression écrite 		
Lernziele/Kompetenzen:		
Ausbau der kommunikativen Kompetenz unter besonderer Berücksichtigung des schriftlichen Ausdrucks (Ausgangsniveau B2+ GER, Zielniveau C1 GER)		
Bemerkung:		
Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
Arbeitsaufwand:		
Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen:		ECTS/LP-Bedingungen:
Erfolgreicher Abschluss des Moduls <i>Structures linguistiques</i>		Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit:	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls:
jedes Semester (in der Regel)		1-2 Semester
SWS:	Wiederholbarkeit:	
4	siehe PO des Studiengangs	

Modulteile
Modulteil: Approfondissement des connaissances grammaticales
Lehrformen: Übung
Sprache: Französisch
SWS: 2
Zugeordnete Lehrveranstaltungen:
Approfondissement des connaissances grammaticales (PO 2012) / Grammaire communicative (LPO 2008 / BAPO 2009) (Übung)
Modulteil: Expression écrite
Lehrformen: Übung
Sprache: Französisch
SWS: 2
Zugeordnete Lehrveranstaltungen:
Expression écrite / Gruppe A (Übung)
Expression écrite / Gruppe B (Übung)

Prüfung
Communication écrite
Klausur, Modulgesamtprüfung

Modul SZF-0105 (= RsF 120 - LK): La France et la Francophonie (8 LP) (= Aufbaumodul Landeskunde - La France et la Francophonie)		ECTS/LP: 8
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
Inhalte:		
<ul style="list-style-type: none"> • Civilisation 1 • Civilisation 2 		
Lernziele/Kompetenzen:		
landeskundliche und interkulturelle Kompetenz, basierend auf grundlegenden Kenntnissen zu den sozialen, wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Gegebenheiten Frankreichs und der Frankophonie		
Bemerkung:		
Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
Arbeitsaufwand:		
Gesamt: 240 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 180 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen:		ECTS/LP-Bedingungen:
Erfolgreicher Abschluss der Module <i>Compétences orales</i> und <i>Structures linguistiques</i>		Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit:	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls:
jedes Semester (in der Regel)		1-2 Semester
SWS:	Wiederholbarkeit:	
4	siehe PO des Studiengangs	
Modulteile		
Modulteil: Civilisation 1		
Lehrformen: Übung		
Sprache: Französisch		
SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen:		
Civilisation 1 (Übung)		
Modulteil: Civilisation 2		
Lehrformen: Übung		
Sprache: Französisch		
SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen:		
Civilisation 2 (LPO 2012/BAPO 2012/BAPO 2009) / Civilisation 3 (LPO 2008) (Übung)		
Prüfung		
La France et la Francophonie		
Klausur, Modulgesamtprüfung		

Modul FRA-1207 (= RsF 131 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Textlinguistik) (= Aufbaumodul Sprachwissenschaft Französisch 1)		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Frank Paulikat		
Inhalte: Zentrale Themen der Französischen Sprachwissenschaft		
Lernziele/Kompetenzen: <i>Fachlich:</i> Die Studierenden können komplexere Strukturen der französischen Sprache sowie Zusammenhänge zwischen innersprachlichen Faktoren analysieren. Sie sind in der Lage, französische Texte nach textlinguistischen Prinzipien zu beschreiben. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden können selbstständig sprachwissenschaftliche Fachliteratur erschließen und setzen sich damit diskursiv in der Lerngruppe auseinander. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden können mit Ambiguität im Bezug auf wissenschaftlich begründete Positionen umgehen und erwerben so gedankliche Flexibilität.		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 150 Std. 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: erfolgreicher Abschluss des Moduls "Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch"		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 1 Semester
SWS: 2	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	
Modulteile		
Modulteil: Textlinguistik (Französisch) Lehrformen: Übung Sprache: Deutsch / Französisch SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Textlinguistik (Französisch/Italienisch) (Übung) Im Mittelpunkt des Seminars steht die Frage nach dem Textbegriff. Entgegen alltagssprachlichen Textvorstellungen beschränkt sich die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit Texten nicht nur auf schriftsprachliche Einheiten. Die Übung hat dabei zum Ziel, die Bedingungen und Regeln der Textkonstitution systematisch zu erfassen und deren Bedeutung für die Textrezeption darzulegen. Dabei geht es ebenso darum, den grammatischen und thematischen Aufbau von Texten zu analysieren sowie deren kommunikative Funktion transparent zu machen. Neben der Einführung in die grundlegenden Arbeitsbegriffe und einer knappen Zusammenschau der verschiedenen Forschungsansätze innerhalb der Textlinguistik liegt der Schwerpunkt der Lehrveranstaltung insbesondere auf der Analyse einer Vielzahl von Beispieltexten. Bibliographische Hinweise werden in der ersten Sitzung gegeben.		

Prüfung

Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Textlinguistik)

Klausur

Modul FRA-1204 (= RsF 132 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar) (= Aufbaumodul Sprachwissenschaft Französisch 2)		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Frank Paulikat		
Inhalte: Exemplarische Auseinandersetzung mit einem ausgewählten Themenbereich der Französischen Sprachwissenschaft		
Lernziele/Kompetenzen: <i>Fachlich:</i> Die Studierenden können mit den erlernten sprachwissenschaftlichen Analysemethoden und Beschreibungsverfahren umgehen und diese auf spezifische Themen aus dem Bereich der Französischen Sprachwissenschaft anwenden. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden können eigenständig aktuelle Forschungsliteratur zu einem Spezialthema recherchieren und erwerben somit vertiefte Kenntnisse in ebendiesem. Sie sind in der Lage, ihre Arbeitsergebnisse adäquat in mündlicher und schriftlicher Form zusammenfassend darzustellen. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden können sich diskursiv in der Lerngruppe mit spezifischen Themen und Fragestellungen auseinandersetzen und modifizieren dabei gegebenenfalls ihre eigene Position, wobei sie ein sach- und situationsgerechtes Kommunikationsverhalten zeigen.		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 150 Std. 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: erfolgreicher Abschluss des Moduls "Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch"		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 1 Semester
SWS: 2	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	

Modulteile
Modulteil: Proseminar zur synchronischen Sprachwissenschaft Französisch Lehrformen: Proseminar Sprache: Deutsch / Französisch SWS: 2
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Frankoromanische Übersetzungswissenschaft (Proseminar) Im Kurs werden zunächst Definitionen und Modelle der allgemeinen Übersetzungstheorie besprochen, wobei die Frage nach dem Problem der Übersetzbarkeit und der Äquivalenzbegriff im Mittelpunkt stehen. Desweiteren werden spezifisch systemlinguistische Aspekte der Übersetzungsforschung behandelt. So werden z.B. die Syntax, die Wortbildung, die Phraseologie, etc. als mögliche Problemfelder der Übersetzungspraxis in den Blick genommen. Im Seminar werden abschließend Fragen der Translationswissenschaft aus einer pragmatischen, varietäten- und textlinguistischen Perspektive thematisiert. Syntax (Französisch) (Proseminar)

Aufbauend auf der Einführung der Satzfunktionen im einfachen Satz werden mit der Besprechung von Komplementsätzen, adverbialen Nebensätzen und Relativsätzen die Grundlagen für die Analyse komplexer Sätze gelegt. Anschließend werden die erworbenen Kenntnisse an Hand verschiedener gegenwartssprachlicher Texte aus verschiedenen Textsorten erprobt. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Analyse markierter Satzkonstruktionen.

Prüfung

Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar)

Hausarbeit/Seminararbeit

Modul FRA-2201 (= RsF 140 - LW): Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (6 LP; Proseminar + Vorlesung) (= Aufbaumodul Literaturwissenschaft Französisch)		ECTS/LP: 6
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Maximilian Gröne		
Inhalte: Weiterführende Kenntnisse der Theorien und Methoden der Literatur- und Kulturwissenschaft, der Epochen und zentralen Werke der frankophonen Literaturen. Erwerb von Fähigkeiten zur eigenständigen Text- und Medienanalyse.		
Lernziele/Kompetenzen: Fachlich: Die Studierenden vertiefen ihre literatur- und kulturwissenschaftlichen Kenntnisse. Sie können literarische Texte sowie andere mediale Genres im Kontext relevanter literatur- und kulturgeschichtlicher Epochen und Strömungen verorten. Sie kennen die zentralen literarischen Verfahren, wichtige Vertreterinnen und Vertreter der Literatur und anderer Medien sowie der wissenschaftlichen Forschung. Sie können literarische Texte und andere mediale Genres auf ihre kulturgeschichtliche Relevanz hin beurteilen. Methodisch: In theoretischer und praktischer Hinsicht verfügen die Studierenden über verfeinertes Verständnis geisteswissenschaftlicher Arbeitstechniken. Sie können in ersten eigenständigen Arbeiten literarische Texte und andere mediale Genres auf ihre zentralen Merkmale hin analysieren und methodengeleitet interpretieren. Sie vermögen am Beispiel relevanter Epochen, Strömungen, Gattungen oder Vertreter exemplarisch literarische Texte sowie andere mediale Genres einzuordnen und zu charakterisieren. Forschungsliteratur wird bibliographisch erfasst und im Hinblick auf die eigenen Projekte ausgewertet und in die Argumentation einbezogen. Die Studierenden können fachspezifische Themen aus verschiedenen Blickwinkeln in der Diskussion vermitteln und Ergebnisse in geeigneter mündlicher und schriftlicher Form präsentieren. Sozial/personal: Die Studierenden verfügen über eine größere Selbständigkeit bei der Ausarbeitung und Präsentation selbstgewählter Fragestellungen. Sie verfügen über die nötigen Kompetenzen zur situationsangemessenen Präsentation ihrer Ergebnisse in mündlicher und schriftlicher Form. Sie sind in der Lage Unterrichtseinheiten oder Gruppenarbeiten zu moderieren.		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: FRA-2101		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 1 Semester
SWS: 4	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	
Moduleile		
Modulteil: Proseminar Französische Literatur Lehrformen: Proseminar Sprache: Deutsch / Französisch SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen:		

Amour et mariage au 18ème siècle (Proseminar)

Au cours du 18ème siècle, une transformation dans le domaine sentimental amène à une nouvelle approche de l'amour et du mariage. La littérature de l'époque témoigne de la tension qui entoure cette institution et elle permet de constater l'impact kaléidoscopique des postures envers le mariage. Si Lisette affirme que « [L]e non n'est pas naturel » (Marivaux : « Le jeu de l'amour et du hasard »), quelles conséquences pourraient en tirer les lecteurs contemporains ? Dans ce contexte il s'avère aussi nécessaire de s'interroger sur les problématiques pédagogiques du siècle. Le séminaire est destiné tout d'abord à l'analyse de différents textes, qui seront mis sur Digicampus. Nous aborderons différents auteurs comme Fénelon, Rousseau, Mme de Lafayette, Voltaire, Diderot, Marivaux, Leprince de Beaumont. Une sortie au théâtre concernant le sujet est également envisagée au milieu du semestre.... (weiter siehe Digicampus)

PS Les écrivaines de la migration (Proseminar)

Depuis des décennies, le phénomène migratoire marque la littérature contemporaine d'expression française. Parmi les publications les plus discutées en ce moment se profile le nombre important d'écrivaines qui portent leur propre regard sur les causes et les conséquences de la migration. Le séminaire s'occupera des axes thématiques et des techniques de la narration qui marquent cette branche de la littérature actuelle. En tant que contextes scientifiques, la théorie dite postcoloniale et les théories concernant les genres ('gender') seront prises en compte. Le cours se concentrera sur un choix fait parmi les écrivaines d'origine africaine et antillaise telles que Marysé Condé, Fatou Diome, Gisèle Pineau, Calixthe Beyala et Faïza Guène.

Modulteil: Vorlesung Französische Literatur

Lehrformen: Vorlesung

Sprache: Deutsch / Französisch

SWS: 2

Zugeordnete Lehrveranstaltungen:

Literatur der Romania und die anderen Künste (Vorlesung)

Die Vorlesung nimmt intermediale Translationsprozesse zwischen der Literatur und anderen Künsten in den Blick, wie Literaturverfilmungen, das literarische Comic oder das Umschreiben von literarischen Werken in Opern) in den Blick. Nach einer Einführung in die Theorie der Intermedialität werden chronologisch Beispiele solcher Transformationsprozesse aus den französischen und italienischen Literaturen vorgestellt.

Prüfung

Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (6 LP; Proseminar + Vorlesung)

Hausarbeit/Seminararbeit

Modul SZF-0106 (= RsF 210 - SP): Production de textes et traduction (6 LP) (= Vertiefungsmodul Sprachpraxis Französisch - Production de textes et traduction)		ECTS/LP: 6
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
Inhalte: <ul style="list-style-type: none"> • Version • Production de textes 		
Lernziele/Kompetenzen: Optimierung schriftsprachlicher Fertigkeiten (Ausgangsniveau C1 GER, Zielniveau C1+)		
Bemerkung: Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
Arbeitsaufwand: Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
Voraussetzungen: Erfolgreicher Abschluss des Moduls <i>Communication écrite</i>		ECTS/LP-Bedingungen: Bestehen der Modulgesamtprüfung
Angebotshäufigkeit: jedes Semester (in der Regel)	Empfohlenes Fachsemester:	Minimale Dauer des Moduls: 1-2 Semester
SWS: 4	Wiederholbarkeit: siehe PO des Studiengangs	
Moduleile		
Modulteil: Version Lehrformen: Übung Sprache: Französisch / Deutsch SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Version / Gruppe A (Übung) Version / Gruppe B (Übung)		
Modulteil: Production de textes Lehrformen: Übung Sprache: Französisch SWS: 2		
Zugeordnete Lehrveranstaltungen: Production de textes / Gruppe A (Übung) Production de textes / Gruppe B (Übung)		
Prüfung Production de textes et traduction Klausur, Modulgesamtprüfung		